

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第300期 2018/05/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 客家委員會、桃園市政府客家事務局

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、江俊龍老師、周錦宏老師、
姜貞吟老師、孫 煒老師、陳秀琪老師、
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峯老師、
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。
(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯 陳秀琪系主任、黃菊芳老師

◆ 編輯群：

池颯萱、李秀鳳、涂政強、梁菽香、彭淑姿、
彭賢明、劉宛亭、賴亞華、羅雅鈴。(依姓氏
筆畫排序)

◆ 網頁製作 黃昌第

◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來	4
講來講去講客家	13
客語新文學	16
後生部落格	21
新書快訊	27
藝文活動	29
客家新聞彙編	36
閱覽者意見回饋	43
國立中央大學客家學院組織架構	45

客事雲來

2018 客家週—『客週求見』系列活動

【文 / 2018 客家週執行組】

「一年一度的客家週活動再次開跑！不但有好吃又好玩的客家美食 D I Y 活動，還有客家系首次畢業公演！再加上眾多客家大師全面開講，從最專業的客家文化傳統，講到最創新的客家社會企業，包羅萬象、應有盡有！若想在這桐花盛開的初夏五月，享受最道地地的客家風情，來中央大學客家週準沒錯！歡迎各位來寮！」

活動簡介：

1. 客家系畢業公演—《燕子-len e`》：

在廣大水泥叢林裡，人們是否會被這五光十色的世界所迷惑而迷失方向、忘卻初衷？還是會有如燕子一般，秋去春歸，不忘舊巢，不論飛了多遠，最後總是能轉回家鄉？客家系第二屆畢業生，將於 5/17~5/19 連續三天，帶來客家現代舞台劇《燕子-len e`》，帶領所有觀眾，一起找回最初的自己。

2. 粢粑/擂茶：客家美食 DIY 體驗

粢粑散發出的糯米天然香氣，傾訴著豐收的喜悅；擂茶帶來的苦澀，提醒著我們先人的筮路藍縷，你想知道粢粑和擂茶如何做出來的嗎？5/22（二）我們在客家學院等你

3. 柿染工作坊：

柿子撞上了白布，綻放出了咖啡色的花朵，也是客家仙人的創意，想知道柿子和白布如何發展結合的嗎？5/24（四）快來客家學院唷！

2018 客家週—『客週求見』系列活動日程表

▲客家系畢業公演

◎5/17(四)19:00-20:30@黑盒子

5/18(五)19:00-20:30@黑盒子

5/19(六)14:30-16:00@黑盒子

▲鄭榮興《駝背漢與花姑娘》客家大戲示範講座

◎5/21(一)14:00-16:00@客家學院國際會議廳 HK106

▲客家系畢業生實習/專題成果發表

◎5/21(一)19:00-21:00@福祿茶(桃園市平鎮區中央路 87 號)

▲自製擂茶、粿粿體驗

◎5/22(二)18:50-21:00@客家學院 HK-115 教室

▲張捷明先生：新書發表會

◎5/23(三) 13:00-13:30@客家學院 HK-115 教室

▲客家文創社會企業座談會

◎5/23(三)14:00-17:00@客家學院 HK-115 教室

▲柿染工作坊

◎5/24(四)18:50-21:50@客家學院 HK-115 教室

▲東南亞客家工作坊

◎5/25(五)10:00-12:20@客家學院 HK-315 教室

▲客語文學歌曲獎頒獎典禮

◎5/25(五)13:00-14:00@客家學院 HK-315 教室

客家學院院週會：中研院社會學研究所王甫昌研究員主講

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

講題：由文化、地域到族群：再論當代台灣客家族群意識的現代性

主講人：中研院社會學研究所王甫昌研究員

日期：107 年 5 月 8 日（二）

時間：10：00～12：00

演講地點：客家學院大樓國際會議廳（HK106）

主辦單位：客家學院客家語文暨社會科學學系

第十八屆「客家研究」研究生學術研討會 徵稿啟事

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

一、會議主旨

國立中央大學客家學院為了帶動國內客家及其相關社會科學之研究發展，強化客家研究的深度與廣度，培植台灣新生代的客家研究潛力，以提升年輕學子對客家族群的關懷，舉辦全國「客家研究」研究生論文研討會，至今已舉辦了十七屆，希望藉此公共討論空間匯集優秀學生論文，結合專家學者與關心客家的人士，在客家研究的主軸下相互激盪與成長，期以展現新世紀的客家思維與風貌。

本次會議以「知識客家」為題，主題分成四組，分別為 1 客家政治與政策、2 客家社會及經濟、3 客家語言與文學、4 客家歷史文化暨傳播等，廣邀國內青年學子踴躍投身客家研究行列。若有其他與客家研究相關內容，亦歡迎投稿。

二、徵稿對象

國內各大專院校在學之博、碩士（含在職專班）研究生（不限科系，惟不接受教授共同執筆）。

三、辦理單位

指導單位：客家委員會

主辦單位：國立中央大學客家學院、國立中央大學客家語文暨社會科學學系

四、會議日期

107 年 9 月 29 日（週六）

五、會議地點

國立中央大學客家學院大樓國際會議廳（32001 桃園市中壢區中大路 300 號）

六、投稿方式

1. 投稿者請於 107 年 5 月 31 日前將中文摘要與投稿者資料表（詳附件），以附加檔案逕寄 E-Mail 信箱：hakka2018ncu@gmail.com，信件主旨請註明「投稿第十八屆客家研究研究生學術論文研討會」。
2. 報名請提供中文摘要，字數以 1000 字為限，內容包括：研究動機、研究目的與重要性、研究方法、研究發現、結論，以及 3-5 個關鍵字。
3. 撰寫格式：請依《客家研究》撰稿體例進行撰寫。正文 12 級字，新細明體，必要之引述為標楷體；英文、數字為 Times New Roman。
4. 為確保順利收件，檔案請以 Word 文書編輯軟體撰寫（附檔名.doc）格式儲存，若有使用如客語文書寫等特殊軟體撰稿之稿件，請另附上 PDF 檔及所使用的客

語輸入軟體。

七、研討會重要日程

- (一) 107 年 4 月 9 日至 5 月 31 日公開徵稿
- (二) 107 年 5 月 31 日論文摘要徵稿截止
- (三) 107 年 6 月 22 日網路公告審查結果，並專函通知投稿者
- (四) 107 年 8 月 31 日論文全文繳交截止
- (五) 107 年 9 月 10 日公告會議議程、開放會議參與者報名
- (六) 107 年 9 月 22 日研討會報名截止
- (七) 107 年 9 月 29 日舉行會議

八、聯絡方式

聯絡人：潘佳慶

E-Mail：hakka2018ncu@gmail.com

電話：03-4227151 轉 33470

傳真：03-4269741

※徵稿詳情與投稿報名表請下載附件：

[第十八屆「客家研究」研究生學術論文研討會徵稿啟事（含投稿報名表）](#)

[客家研究撰稿體例](#)

2018 中大客語文學暨客語歌曲創作獎徵稿

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】



徵選組別

客語新詩 15行-25行
客語散文 2000字-3000字
客語歌曲 含歌詞曲譜
(皆限用客語漢字)

收件信箱

ncuhklas@gmail.com

簡章下載

請掃描QRcode

下載簡章及報名表



徵選主題

以中央大學中大湖、客家學院、客家庭院建築等地景為發想之主題與內容。

參加對象

凡中央大學學生或校友對客語文學或客語歌曲創作有興趣者皆歡迎參加。

徵稿時間

即日起至 2018/05/04(五)

主辦單位：國立中央大學 客家語文暨社會科學學系

一、徵選目的

為鼓勵客語文學與客語歌曲創作，徵集蘊含中大地景與人文特色之文學和歌曲作品，增進本校學生與校友之客語文學與歌曲創作風氣，以收客語文學和客語歌曲推廣之長期效益，特辦理此徵選。

二、辦理單位

主辦單位：桃園市客家事務局

承辦單位：國立中央大學客家學院客家語文暨社會科學學系

三、參加對象

凡中央大學學生或校友對客語文學或客語歌曲創作有興趣，以客語漢字書寫創作者，皆可參加。

四、徵選主題

以中央大學之中大湖、客家學院、客院庭園建築等地景為發想之主題與內容。

五、徵選組別、類別與字（行）數

（一）徵選組別

1. 客語文學創作組（限用客語漢字）
2. 客語歌曲創作組（限用客語漢字）

（二）各類作品規定

1. 客語新詩類：15 行至 25 行。
2. 客語散文類：2 千字至 3 千字。
3. 客語歌曲類：客語歌曲（同時包含歌詞與曲譜）1 首。

相關附件：[2018 中大客語文學暨客語歌曲創作獎簡章](#)

107 年客家語朗讀文章徵稿活動 (107.4.1~6.30)

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

教育部為符合全國語文競賽實施要點之競賽宗旨，加強推行語文教育，活化客家語學習與應用，並擴大參與對象，特舉辦 107 年教育部「客家語朗讀文章」徵稿活動。歡迎大家踴躍參加，徵稿期為 107 年 4 月 1 日至 6 月 30 日。107 年客家語朗讀文章徵選活動網站: <http://2018hkl.std.mgt.ncu.edu.tw/>

107年教育部
客家語
朗讀文章徵稿活動

徵稿時間 107.04.01-06.30

活動名稱
107年教育部「客家語朗讀文章」徵稿

目的
為符合全國語文競賽實施要點之競賽宗旨，加強推行語文教育，活化客家語學習與應用，並擴大參與對象，特舉辦107年教育部「客家語朗讀文章」徵稿活動。

徵選語言別
客家語，來稿需標注客家語腔別。

入選獎勵
每篇文章稿費新臺幣1,065元

收件方式
一律採電子郵件收件
活動專屬信箱：2018hkl@gmail.com

入選名單公告
由教育部擇期公告於教育部終身教育司網站
<https://depart.moe.edu.tw/ed2400/>

聯絡方式
(03)422-7151#25891 徐小姐
週一至週五，上午9時至下午5時

活動資訊內容
徵稿活動詳細內容請上
活動網頁觀看下載

或請至中央大學客家學院網站下載相關資料，
網址：<http://2018hkl.std.mgt.ncu.edu.tw>

主辦單位 教育部 承辦單位 國立中央大學

[廣告]

講來講去講客家

用毋和个兩隻客家字

【文／羅肇錦／中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



用客話寫文章个人，日勢日緊來緊熱烈，各項文章作品也緊來緊多，但係最麻煩个事情，還係用字个问题，愛取得大家个共識，還有異長个路，慢慢用慢慢修，正有辦法尋出的當合用个字，分大家來寫文章。為著毋合用愛修正个前提，下背係先提出兩隻，目前異多人用來無麼的當个漢字來討論一下。

首先係「客家話」个「客」。客家个歷史一直就在南方遷遷徙徙，為著生存用「刀耕火種」个方式來生活，這族群个名稱，毋只跔等時代變化用無共樣个族名，抑跔等生活所在無共位改用無共樣个名稱，從唐代以來，一大堆个稱呼：像「和蠻」「和夷」「貉獠」「禾泥」「活轟」「哈尼」「山哈」「山客」「畚客」「輩客」「客人」「客家」等等，其中「和」「貉」「禾」「活」「哈」「客」六隻無共樣个漢字，全部係標音个漢字，厥意思係當時个「山仔」。

「和」「禾」「貉」「活」係早期个濁音字，變到後期變清音字，就同後期「哈」「客」共音，聲母係 h-韻母係-a 讀起來就同「哈」「客」差毋多。俚來比較今晡日个瑤語、畚話、客話大部分無入聲字尾-p -t -k，既然無入聲字尾，該就自然會「哈」同「客」變共音，故所畚族自稱「山哈」就同客人自稱「山客」共樣共樣。毋過標音漢字「和」「禾」「貉」「活」「哈」用欸規千年，一般讀書人差毋多就知「和」「禾」「貉」「活」「哈」讀 ha 係「山仔」个借音字，毋過近百年來用「客」字以後，大家續毋知「客」係山仔个意思，顛倒用字面「主

客」个客，講客人係中原來到南方「客而家焉」故所安到客家，還較尷尬个還有人講客人遷遷徙徙四處為家，像東方个吉普賽人。

可見漢字當多係借音字，毋好將標音字看成表意字，正毋會誤會，佬著「客」係「做客」个意思，憊到後代个人，愛花當多精神去查證，正會知「客」本來係「山仔」个意思。

第二係「夜合花」个「合」。客家地區，早期異多人在屋邊種夜合花，因為這種花个特色係暗晡頭開花又香又大蕊，故所安到「夜○花」，台灣北部客講「夜學花」南部講「夜合花」，不管南北不管講「夜學」「夜合」，全係借「學、合」兩隻漢字來代音用，正確个字抑係講無字，還當值得大家研究。以佢來講，佢當懷疑係「和」「貉」「禾」「活」「哈」「客」等漢字个走音，「學」「合」本音讀 ha 本義係「山仔」，意思係客家地區个「夜山花」，恁樣就盡花理个花名。

無過這係佢暫時个看法，還言敢講「著抑毋著」。佢在這愛提出來个係，用「夜合花」來代表這種花名，係用毋和个漢字。樣欸講呢？因為「夜合花」照字面意義來想，應當係暗晡頭合起來該花正著，暗晡頭合起來同大家所知「這種花个特色係暗晡頭開花又香又大蕊」堵堵相反，毋知這種花抑係無看過這種花个人就會佬著「夜合花」係暗晡頭合起來个花，同大家屋邊好種這種花，暗晡頭鼻厥香味个想法，就佬差代到至極了。

可見漢字當多係借音字，毋好將標音字看成表意字，正毋會誤會，佬著「合」係做「合起來」个意思，憊到毋知這種花抑係無看過這種花个人就會佬著「夜合花」係暗晡頭合起來个花。結果後代个人，愛花當多精神去查證，正會知「合」本來係「山仔」个意思，「夜合花」係暗晡頭開个花，毋係暗晡頭合起來个花。

以上「山客」「山哈」个「客」「哈」同「夜合花」「夜學花」个「合」「學」，這四隻輒用个漢字，全係借音代用个字，照字面个意思解釋就會「和毋著」，還當值得大家好好來研究。

(四縣腔)

羅肇錦教授 聲檔 — 用毋和个兩隻客家字

客語新文學

阿婆買鏡

【文、圖／張捷明／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】



阿婆去買鏡。賣鏡个細阿姐講：「老人家面皮打摺，也愛照鏡喔？」阿婆緊看鏡緊講：「汝講个係麼个話，六十年前係斯靚過旦。」

阿婆擇好一面鏡，拿起照自家講：「這面鏡做來無好，鏡面無平色目毋靚，看著个面皮皺皺還會打摺。」

賣鏡个細阿姐也拿起鏡來看講：「阿婆還慶，知講這係過時个鏡，恁樣啦，一面十個銀，兩面五個銀，三面毋使錢，便宜賣啦！」

阿婆又換一面鏡講：「佢愛頭擺該種鏡，該央時个師傅，人又好、技術又慶，面面鏡毋使擇，細阿姐照起來逐隻都恁靚。」

賣鏡个細阿姐講：「吾公頭擺做鏡，乜毋識分後生阿姐嫌，隻隻都講實在靚。這兜鏡係吾公頭擺賣伸个鏡，想講風水輪流轉，時行還會到轉來，想看還有幾多利存好拈。」

阿婆換看第三面鏡講：「莫怪『火燒豬頭一熟面熟面』，緊看緊合眼，原來就

係六十年前個時行貨，細阿妹，頭下汝仰般講？三面毋使錢？該就總下同汝買起來。」

賣鏡個細阿姐講：「阿婆還慶，耳公恁利。毋過，一面鏡就做得照面容，三面鏡做麼個用？」阿婆拿起鏡仔講：「老來伴老來伴，老來孤栖愛尋伴，一面鏡兩面鏡，面面相對孤栖毋使驚。」

賣鏡個細阿姐講：「孤栖有子兒無就孫做伴。」阿婆拿出乾坤袋愛裝鏡講：「後生毋曉想，分人線（搨）動講麼個：『多子多冤愆，無子像神仙』，盲知老仔跌倒嗶無人牽，後生人！毋好老仔正知差喔！該下偈同汝講笑定定，恁好個鏡總下愛賣幾多錢？」

賣鏡個細阿姐襯手收鏡講：「吾公有交待，鏡賣識貨有緣人，毋使錢，做汝拿去用啦！」

阿婆收好鏡，心思行入鏡中，又轉到後生十七八。

（四縣腔）

張捷明 聲檔 — 阿婆買鏡

蟻公莫拉佢

【文、圖 / 彭歲玲 / 客語新傳師】



風 緊拚拚仔摺佢講
山頂个阿姆花開得當錫人了
佢个心肝早就飛過去了
襪仔都著好了
蟻公莫拉佢

家鄉有佢熟識个人熟識个景
還有分人心焦流目汁个味緒
棚頂就愛做戲了
包袱都摺好了
蟻公莫拉佢

河壩脣个野薑花向佢攞手
揚蝶仔帶等春風跳舞
蝦公毛蟹等佢去打嘴鼓
車單打好了
蟻公莫拉佢

細鳥仔啾啾啾講毋煞
路脣个細紅花排列等等

連該細魚仔都愛生翼飛上天頂了
佢想愛同佢兜共下寫作畫圖
筆都擎好了
蟻公拉都拉毋核了

(四縣腔)

彭歲玲 影音檔 — 蟻公莫拉佢

後生部落格

紀錄片菲籍女傭的悲歌

【文 / 許雲菁 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家政治經濟碩士班二年級】

對於全球化及資本主義的情況下，以理性的觀點，移工現象真的是否應該被同情？工作的選擇是個人的自由，無奈的是，國家資源少的狀況下、就業機會及經濟水平的差距下，因為推拉理論的關係，人們總是會選擇薪水較好的工作，好維持家中生計，這樣看來，的確很現實，但卻也是事實。

但以感性的觀點，看到紀錄片中，再再強調的「家管鍊」概念：女性會僱用比自己更弱勢的女性，讓他有更多時間拼命賺錢，雇主的自由，建立在保母或外傭時間剝奪。不勝唏噓，雖然自己還沒有當母親，但不可否認的是，女性傳統以來，一直被當作家庭照護的人選，如果結婚後有了孩子，多半的家庭會是由母親犧牲有薪工作，而回到家裡，做家務勞動，影片中主持人還有提到，即使家庭有能力請外傭來照顧孩子，還會被閒言閒語覺得「自己孩子不照顧，托給外國人照顧？」，看到這，真心的覺得，女性在台灣社會的地位，即使有些許的提升、兩性平等的口號喊了好多年，但傳統的刻板印象卻不是喊口號就能消弭，許多根深蒂固的觀念，早已深植人心與社會中。



影片中特別聚焦於「菲裔」，歐美地區的雇主受訪中表示「菲律賓女傭是個好選擇，不會要求作為家人會主動退開家庭聚會」、「菲律賓人種比其他族裔受歡迎，因為宗教信仰天主教所以會認為她們手腳會比較乾淨不會偷東西」，基於此，菲裔幫傭在受訓時，老師也灌輸他們「我們是幫傭界的高級轎車！」，使這些菲裔幫傭，甘心放棄在母國可能本來是白領階級的身分、離開家鄉與家庭，來到異

地、成為藍領階級，條件是每月兩萬八台幣支付月薪，而用自己的自由換取雇主的自由時間，諷刺的是，在雇主國中，家傭是低下階層的勞工，但當這些家傭，逢年過節回到母國，從下飛機開始，移工政府會塑造移工返鄉像是英雄、列隊歡迎、國家元首甚至會來接機，因為他們是國內經濟的重要來源，說來實在弔詭，國家態度對於同一件事情，兩樣情。

想到未來，若自己走入職場、再走入婚姻，孩子或長輩的照護工作，我會怎麼選擇？花錢買自由，抑或是捨棄職場親力親為？若把我的自由建築在對他人自由的剝奪，即使這是一場交易，我卻無法說服自己，這個議題帶來的沉重與無力感難以抹滅。

2018 油桐花祭

【文／許靈芝／國立中央大學客家語文暨社會科學學系二年級】

漫遊在古石步道中，伴隨著蔭綠，白色的花海引領著前方的路；偶爾伴有蝴蝶，鳥鳴，陽光，青翠的山巒中，大片的油桐花宛若綠河的一抹白紗。受不住春夏之交令人醉的薰風，在它的懷中搖搖欲墜，許下歸土的承諾；最後，成群結伴落下，成了美麗的五月雪。

每年的四到五月，全台各地的油桐花陸續開放，花期約有兩個禮拜。其易落的特性使得風一吹，白色的花朵便紛紛落下，把地面變成一條白色的地毯，像極了下雪的景象。於是，「五月雪」的稱呼便由此而來。



(圖片來源：客家桐花祭官網桐花翦影，漫步桐花下，劉淑媛作品)

其實油桐樹並非原生於台灣。日治時期時，政府在山林廣植油桐樹，當時油桐樹是台灣重要經濟作物。油桐籽提煉的桐油，用於民生及工業用品，常用來做防水材料及潤滑油；而其樹幹可用來當作柴火。在那個物資匱乏的年代，油桐成為客家人民重要的家計來源。油桐樹不僅養活了一家老小，從此也種下了兩者之間深厚的情感。

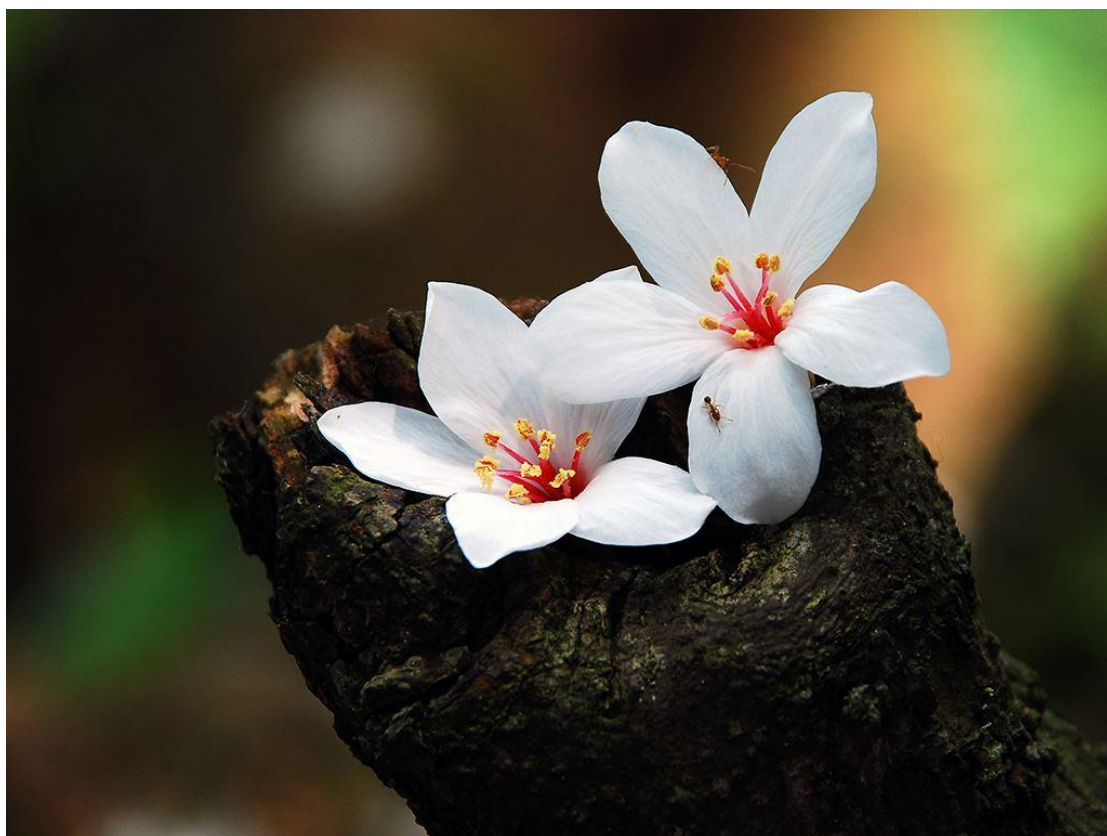
然而隨著戰後工業的快速發展，油桐逐漸被取代，其經濟價值也早不如前，大片的油桐樹林也多半被棄置。直到近年來，客委會每年的油桐花祭使人們再次拾起對油桐花的回憶。作為客庄曾經的最重要的經濟作物，油桐花強韌的生命力，

恰如客家人民的堅忍與刻苦。這也是為何是油桐花「祭」，而非「季」，代表不僅是這是一個油桐花開的季節，更傳遞客家人敬天地、重山林的傳統與客家風華。



(圖片來源：客家桐花祭官網桐花翦影，農忙時節，詹鳳琴作品)

若說到賞桐的聖地，莫非客家莊聚集之處；說到客家人自然第一個想到的就是分布於桃竹苗的地區，其中苗栗的桐花步道可說是多到數不完的。但欣賞美麗的油桐花並非一定要到桃竹苗一帶，登陸「客家油桐花祭」的官方網站，點選「賞桐地點」，即可查詢每個縣市賞花的好去處。如台中市永豐六分桐花步道，台東鹿野鄉的桐花大道，北台灣的深坑、汐止、石碇也是不容錯過的重要桐花景點。



(圖片來源：客家桐花祭官網桐花翦影，花與蟻，郭蓓芬作品)

若是賞夠了美麗的桐花，一系列豐富多元的桐花活動也可供您選擇。客委會在四月至五月中旬於各地也舉辦了「2018 客家桐花祭」多達 60 場相關的地景音樂會、環境劇場、野餐派對、賞桐活動等等。如 5/6 舉行於桃園龍潭區的地景音樂會《內山胡桐俱樂部》、5/12 的「桐在石碇找好茶」，更有「2018 苗栗客家桐花婚禮」。若您有興趣登入「客家油桐花祭」的官方網站，點選「桐花活動」，即可獲得更多相關資訊。

相關連結：客家桐花祭 <https://tung.hakka.gov.tw/>

新書快訊

一個客家女子的新加坡故事

【文／轉載自博客來】



《一個客家女子的新加坡故事》為新加坡已故著名政治家李光耀的女兒李瑋玲的回憶錄。李瑋玲在過去十多年間一直為新加坡《海峽時報》和《星期日時報》的專欄撰稿，本書從其約 180 篇專欄文章中選取 75 篇，設「自我」與「國家」兩大部分，分「個人」「家庭」「學業和工作」「與父親同行」「領導力」「國家認同感」「種族與文化」「事業」「教育」「外事」十章，組成回憶錄，副題「作為女兒、醫生、愛國的新加坡人的心路歷程」，講述自己作為客家女子、作為李光耀的女兒、顯赫政治家族中一員的成長過程，自己與父母、兄弟的相處，也講述她作為腦神經科醫生、教授，對事業的投入，對國家醫療體系、公共衛生政策、學前兒童教育的思考，更有她作為愛國的新加坡人，對一切關乎新加坡和新加坡人的事務的思慮，如國慶日慶典、教育的精英主義、職場的歧視行為等等。

購書資訊：<http://www.books.com.tw/products/CN11528105>

藝文活動

《諸葛四郎》客語版登場 歡迎大朋友小朋友攜手進劇場

【文／轉載自客家委員會】

《諸葛四郎》是漫畫家葉宏甲的作品，紙風車劇團 2017 年改編為舞臺劇後大獲好評，2018 年客家委員會與紙風車劇團合作推出《諸葛四郎》客語版，融合客家語言及文化，將於 5 月 12 日至 13 日在臺北城市舞臺演出 4 場次。客委會主任委員李永得今(24)日在記者會上表示，期盼透過表演藝術，強化客家認同與文化分享，進一步為客語傳承立下良好基礎。



李主委指出，《諸葛四郎》是四五零年代臺灣人的共同記憶，那時人們看的漫畫，幾乎都出自葉宏甲、劉興欽及陳定國等 3 位本土漫畫家之手。客委會去年曾委託交通大學，將這 3 位漫畫家的創作作品進行數位典藏與應用，也因此得知葉宏甲先生的兒子葉佳龍正和紙風車劇團合作《諸葛四郎》舞臺劇改編事宜；因為有這層因緣，客委會與紙風車劇團展開合作，推出《諸葛四郎》客語版，期盼透過表演藝術，讓客家族群以客家語言文化為榮，同時讓非客家族群分享並瞭解客家文化。

李主委說，過去人們對客家的印象停留在高齡與老化，即使是年輕一代的客家人，對自己的語言文化也很陌生。《諸葛四郎》客語版以兒童劇形式，融入客家語言，讓小朋友從小親近客語與表演藝術，希望透過戲劇強化客家語言的力量，為客家語言及文化傳承立下良好基礎。



客委會表示，此次《諸葛四郎》的演出故事背景為衛國，居民們使用客語，熱鬧市集洋溢客家特色及濃濃人情味，而衛國的國王由張春泉擔綱演出，他是透過竹板快書表現客家說唱藝術第一人，他首次挑戰演出兒童劇。劇中不僅結合多媒體動畫、華麗歌舞、快節奏的武術，緊張刺激的推理，與真摯感人的親情，更需要現場觀賞的孩子們共同參與演出，感受戲劇互動性，觀賞該劇除能擁有聽覺、視覺的感官享受，更可透過劇場互動打開心視野，創造全新學習經驗。

諸葛四郎的魅力歷經 60 年，其意義勝過於西方的超人及蝙蝠俠，透過客語版的《諸葛四郎》，不僅可串起三代人的共鳴，更讓阿公阿婆與孫子，有共通的語言及回憶，歡迎大家攜手進劇場體驗本土超級英雄的冒險故事。購票請洽紙風車劇團，或洽兩廳院售票系統。紙風車劇團 02-2321-7352，官網 paperwindmill.com.tw/Jhugeshiro/。

(2018-04-24)

新北雪桐尋幽境，一桐新北動健康

【文／轉載自新北市政府客家事務局】

2018 新北市客家桐花祭系列活動記者會於 4 月 26 日(星期四) 下午 1 時在新北市政府 3 樓多功能集會堂舉辦，由市長朱立倫率領客家事務局長賴金河、土城區區長楊志宏、鶯歌區區長周晉平、樹林區區長林耀長、深坑區區長王坤南、三芝區區長林克文、石碇區區長黃詩芳、瑞芳區區長陳奇正、新店區區長林煌源，在跳抖肩舞之新北跳桐抖健康 MV 中，一桐揭開序幕。

朱市長受訪時表示：新北 8 個行政區桐花祭活動串聯學校年輕學子接棒傳承客家表演藝術，讓新北市學子展現青春、活力，傳承客家文化。新北市桐花祭系列活動自 4 月 26 日起~5 月 19 日，首場於 5 月 5 日在土城區開幕，三芝區、深坑區也同時展開活動，5 月 6 日鶯歌區、樹林區接續登場，5 月 12 日新店區、石碇區，最後 5 月 19 日由瑞芳區壓軸，8 個行政區結合當地特色及產業，邀請民眾走向大自然，感受五月桐雪紛飛之美。

今年活動主題「藝桐愛新北，一桐動健康」，特別設計「桐在新北動健康～客間操」，由清水高中舞蹈班、黎明技術學院表演藝術系學生示範，讓大家到新北 8 個行政區桐花活動踏雪桐、尋幽境之前，先進行暖身做做客間操。桐花祭活動揭幕記者會由金曲獎得主謝宇威、林鈺婷擔任活動主持人，並邀請新秀客家創作樂團～二本貓及青鳥樂團、新莊區榮富國小弦樂團現場演出。

記者會現場民眾覺得客家文化也可以很青春，尤其是結合動健康的桐花祭活動及單車輕旅行，讓人感受到一桐跳起來的青春活力，想趕快騎著單車去新北賞桐花饗藝文，更期待能順便美拍到浪漫的桐雪照片。

活動詳情請上「[新北市客家局粉絲團](#)」

桐花祭活動新聞 請洽客家事務局

新聞聯絡人 陳芳蓮(02)29603456 分機 6032 手機 0921-093-543

文教科科長 池婉宜(02)29603456 分機 6015 手機 0978-068-088

文教科科員 郭玉旋(02)29603456 分機 6022 手機 0921-620-988



【2018 新北客家桐花祭啟動儀式一桐揭開序幕】



【新北清水高中呈現桐在新北動健康客間操的青春活力】

(2018-04-26)

臺中市政府 107 年度推廣客語研習實施計畫，請踴躍提出申請!

【文／轉載自臺中市政府客家事務委員會】

一、臺中市政府 107 年度推廣客語研習實施計畫開班期間自即日起至 107 年 10 月 26 日止，請各單位依附件之「報名表」填妥預定開課時間、地點及學員人數(至少 10 人)等資訊後，以郵寄、電子郵件、傳真等方式送本府客委會，並請主動來電確認(請提前至少 2 週時間，俾利本府客委會洽詢師資)，俟前置作業完成，將儘速通知正式開班事宜。

二、為鼓勵本市民眾踴躍報考客語認證並提升認證通過比率，今(107)年凡臺中市民通過客語初級認證核發獎金 500 元、中級 1,000 元、中高級 2,000 元，請各單位踴躍提出申請辦理客語認證研習班。

相關附件：

[核銷格式](#)

[107 年度推廣客語研習實施計畫](#)

(2018-04-10)

歡喜做對歲 講客電臺 1 周年聽友唱臺呼徵集活動

【文／轉載自講客廣播電台】

講客電臺歡喜做對歲，為歡慶開播周年，邀請聽友們共下唱臺呼，爭取最高 8000 元 獎金，還有機會在節目中聽到自己的聲音喔！

聽網友們可以運用 6 種不同客家腔調演唱講客電臺臺呼，或者自由填詞，創作煥然一新的創意臺呼；無論聲音檔或影音檔皆可參賽。

自即日起開始收件至 107 年 5 月 25 日止，活動辦法請上網站查詢

<http://www.hakkaradio.org.tw/2018hakkabday/>

(2018-04-26)

客家新聞彙編

「浪漫台三線環島之星彩繪列車」啟航

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會為活絡台三線客庄旅遊及觀光產業發展，特別與易遊網合作推出「浪漫台三線環島之星彩繪列車」客庄遊程，客委會今(26)日上午 11 時在臺北車站舉辦首發記者會；客委會主任委員李永得表示，自今(107)年 4 月 28 日起，每日將有 2 班環島之星列車由臺北發車，歡迎民眾共下搭乘，體驗台三線最浪漫的客庄鐵路旅遊。

這場別開生面的記者會，不僅有新竹縣光明國小帶來精采的客家歌曲演出，現場還布置了由藝術家蕭青陽手繪的四輛列車，彩繪列車充滿著桐花、柿子、白鷺鷥、板條及播茶等客家意象及台三線上的迷人風光，頓時，為臺北車站平添了少有的客家現代美學意象；李主委致詞時指出，浪漫台三線是條具備歷史、人文及產業等多元面向的大道。而觀光是產業大道重要的一環，客委會特別和交通部鐵路管理局及易遊網合作，推出「浪漫台三線環島之星彩繪列車」客庄遊程，期盼藉此能推動國民旅遊，帶動台三線觀光新風潮，並吸引國際觀光客前來體驗客庄人文景致。



李主委說，客委會為提升台三線客庄知名度，強化台三線上慢食、慢遊、慢活的客庄特色，呈現沿線浪漫的自然景致，除環島之星彩繪列車的 8 條精緻鐵道套裝行程外，客委會還推出內含詳細客庄旅遊資訊的「浪漫客 App」。這款實用的 APP

將能讓遊客容易尋找到自己喜歡的景點，自由規劃行程到台三線旅遊，提供大家深入客庄體驗的新選擇，希望能藉此吸引到更多的國人及國際觀光客透過鐵路及鄰近地區的交通接駁，前往台三線親身體驗人文風情與特色美食，同時亦能細細品味客庄特有的獨特浪漫。

客委會表示，民眾若想參加台三線客庄深度鐵道旅遊，可逕洽易遊網旅行社股份有限公司訂購；另自 4 月 28 日起至 6 月 30 日止，購買台三線套裝旅遊行程並出示下載「浪漫客 App」畫面，就有機會獲得限量 1,500 份精美客家特色伴手禮一份，歡迎民眾一同來體驗。(2018-04-26)

新北桐花祭 5/5 登場 8 區推出系列活動

【文／轉載自客家電視台／廖期錚 王琬儒 新北市】

各地的油桐花陸續開花，新北市客家事務局 5 月起，將在土城、三芝、瑞芳等 8 區，推出桐花祭系列活動，還特別設計了健康操，讓民眾上山賞桐花之餘，順便健行、運動一下。

雪白的油桐花開滿了山頭，也吸引了不少民眾上山賞花，新北市土城區桐花花開約 6、7 成，民眾趕緊拍照留念，也有人撿起掉下來的花朵，排成自己喜歡的字樣，享受五月雪的美麗。

民眾 江小姐：「這邊有低有高都還可以，就是比較接近它(油桐花)，都可以拍得到。」

民眾 林小姐：「像它這樣子多美啊！一朵一朵排列，就鮮豔的很漂亮。」

隨著各地油桐花陸續開花，新北市的桐花祭也正式起跑，由學生團體帶來的健康操，青春有活力，希望民眾把握好天氣，上山健行賞桐，活動一下身體，也要呼應新北市「動健康」計畫。

新北市客家事務局 局長 賴金河：「桐跟動發音很像，希望市民盡量親近山林。」

新北市長 朱立倫：「用動健康的方式，讓很多年輕人參與，也讓很多長輩能夠越動越健康。」

今年新北市的桐花祭系列活動，將從 5 月 5 日開始，在土城率先登場，後續包括三芝、深坑、鶯歌、樹林、新店，石碇以及瑞芳等 8 個行政區，都會有桐花祭相關活動，新北市客務局也將搭配推出輕旅行行程，讓民眾透過深度旅遊，認識新北市的客家文化。（2018-04-26）

戀戀桐花公益路跑 認識客庄田野風光

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

新竹縣台鐵內灣支線的合興車站，將在週末舉辦戀戀桐花全國公益路跑活動，賽事將分為 3 組進行，而為了讓路跑民眾認識環境，有居民主動推薦在地景點，希望大家在路跑時，可以同時欣賞客家美麗的田野風光。

槍聲響起，參賽者奮力向前衝，連續舉辦 3 年的桐花祭路跑活動，每年總是吸引超過千位民眾報名參加，今年的賽事，將從台鐵內灣支線合興車站出發，共分為 8.3 公里的樂活組，22 公里的挑戰組，以及 42 公里的全馬組。

橫山鄉內灣村民 黃仕鈞：「跑跑你會看到，在右手邊是我們的油羅溪谷，我們從小孩時，就在裡面游泳、烤肉等等，還有內灣吊橋重要地標，常有遊客在那裡拍照，下面也有玩水的地方，這是我們內灣重要路線的景點。」

為了讓參賽民眾，多認識在地礦業文化，因此居民建議參賽者，途經竹 31 線時，不妨多注意周邊環境，即可欣賞到在地人的私房景點。

橫山鄉力行村民 楊玉生：「白石湖以前十分寮的地方，是我們白沙集散中心，送到我們的合興車站後，再運往新竹(市)玻璃廠，所以我們白石湖，是產許多白沙的地方。」

路跑結束回到合興車站，只要再搭 10 分鐘的火車，就能走訪內灣老街，品嚐當地特有的野薑花粽，體驗豐富的客家生活。（2018-04-23）

桃園農博會 輕鬆互動認識客家文化

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐榮駿 桃園】

為了讓民眾認識台灣豐富的族群文化，這次的桃園農業博覽會，在展區內特別設置了客家工藝專區，透過藍染、草編等與客家相關的百工百業，結合互動式設施和手機 APP，讓民眾輕鬆認識客家文化。

熟練地將稻稈紮成一朵盛開的花，現在因農業逐漸沒落，而漸漸失傳的草編工藝，透過藝術再次重生，這次桃園農業博覽會，客家工藝專區，特別藉由百工百業等文化亮點，讓民眾回憶古早味。

民眾 許先生：「他們早期的都還沒有瓦斯，只是用那個灶來起火，那廚房裡面的用具很特殊，有保存的意義，因為現在是工藝時代，畢竟那個農業時代的產物，必須要留下來，這些文化應該要傳承。」

站在螢幕前透過互動式設備，民眾就可以將別具特色的客家服飾穿上身，結合科技推展客家，是這次客家工藝專區的一大亮點，民眾也可以打開手機 APP，按圖索驥尋找專區裡的文化景點，輕輕鬆鬆認識客家文化。

桃園市客家局局長 蔣絜安：「開發這個 APP，寶可夢抓寶的遊戲，用我們的吉祥物阿弟阿妹，爸爸媽媽還有爺爺奶奶，用這個很有趣的方式，民眾來抓寶的同時，可以在闖關遊戲進行的時候，就可以認識客家的語言、客家的文化。」

整個客家工藝專區外觀，是仿造桃園在地古蹟，李騰芳古宅的外型來打造的，讓大家藉由建築風格，認識這位詔安客家文人，而客家工藝專區，更是這次農博的熱門場館，1 天至少吸引 1 萬人次以上參觀，主辦單位還在展區門口直接晒著酸菜，要用最生活化的方式讓民眾認識客家。(2018-04-22)

台東千人包客家飯筍 推廣懷舊客美食

【文／轉載自客家電視台／陳君明 台東】

台東池上以及關山，都因為稻米便當而聞名，身為客家女婿的立委劉權豪，就特別舉辦了千人包客家飯筍活動，邀請鄉親一同品嚐認識客家料理。

「包便當了！」

將梅干焢肉、炒肉等客家菜放入「飯筍」裡，香氣四溢，讓許多人飯筍還沒裝好，就已經開始吃了。

民眾 曾女士：「炒鹹蛋還有梅子、敏豆，還有蛋，很好吃。」

台東縣議員 洪宗楷：「大學離開家裡面到外地去工作，每一次想的就是媽媽做的便當，還有媽媽做的菜。」

為了推廣客家美食及音樂，立委劉權豪特別在台東客家學堂，舉辦體驗包客家飯筍的活動，也吸引上千人參與。

民進黨立委 劉權豪：「無論是客家的傳統美食，無論是大餐或便當，都有它的特色，我希望大家都能夠去認識它。」

除了包飯筍外，台東縣內的客家藝文團體也輪番上陣表演，讓民眾邊聽音樂邊享用客家飯筍。（2018-04-21）

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

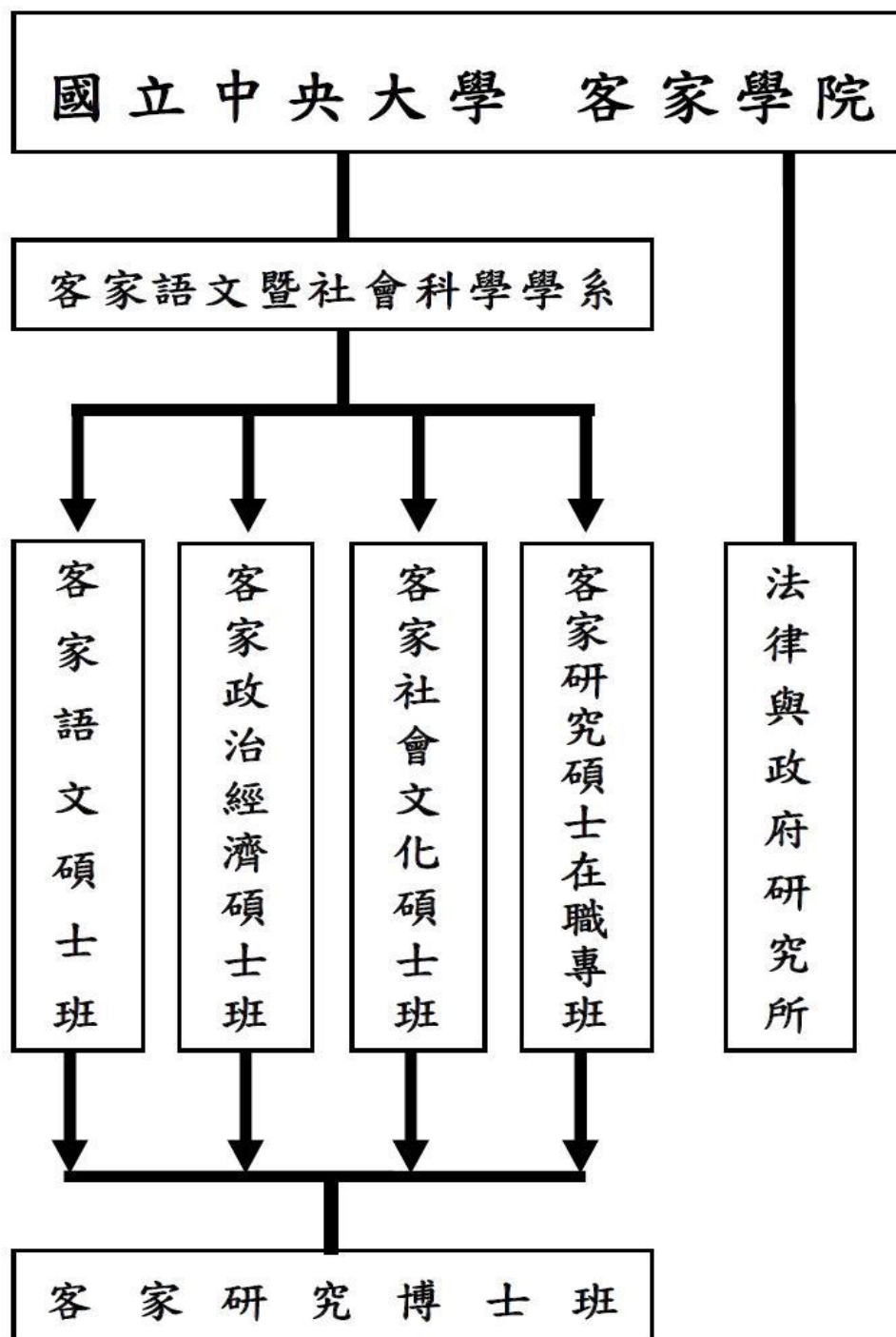
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>